



I. ATALA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOKO FORU ADMINISTRAZIOA

Bizkaiko Foru Aldundia

Garraioak eta Mugikortasun Jasangarria Sustatzeko Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren Erabakia (2020ko abenduaren 29ko Gobernu Kontseiluaren eguneko aztergaien zerrendako 18. Gaia), Bizkaiko Batzar Nagusiek 2021eko otsailaren 11n berretsia, erabaki horren bidez, Arabako Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren arteko lankidetzaren hitzarmena onesten da, A-3700 errepideko (Bilbo/Gasteiz) bidaiarien garraio publiko erregularreko zerbitzu bateratuaren kudeaketa kooperatiboa emakida bidez egiteko.

Bizkaiko Foru Aldundiak honakoa adostu zuen:

Lehenengoa: Onestea Arabako Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren arteko lankidetzaren hitzarmena, A-3700 (Bilbo/Gasteiz) errepideko bidaiarien garraio publiko erregularreko zerbitzu bateratua emakida bidez kudeatzeko.

Bigarrena: Diputatu nagusiari edo hark eskuordetutako kargu publikoari ahalmena ematea, honekin batera doan lankidetzaren hitzarmena sina dezan Eranskina.

Hirugarrena: Hitzarmen hau Bizkaiko Batzar Nagusiei helaraztea, berrets dezaten, otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 7.2.b) artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Laugarrena: Eusko Jaurlaritzari hitzarmen honen berri ematea, Autonomia Erkidego Osorako Erakundearen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute-Erakundearen arteko Harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 5.3 artikuluan xedatutakoaren arabera.



ERANSKINA

**ARABAKO FORU ALDUNDIAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN
ARTEKO HITZARMENA, A-3700 ERREPIDEKO (BILBO/GASTEIZ) BIDAIARIEN
GARRAIO PUBLIKO ERREGULARREKO ZERBITZU BATERATUAREN
KUDEAKETA KOOPERATIBORAKO, EMAKIDA BIDEZ**

Gasteizen, 2020koren ...(e)(a)n

BILDU DIRA

Alde batetik, Ramiro González Vicente, Arabako Diputatu Nagusia, Arabako Foru Aldundiaren izenean eta hura ordezkatzuz.

Eta, bestetik, Unai Rementeria Maiz jauna, Bizkaiko Diputatu Nagusia, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta hura ordezkatzuz.

Bi alderdiek, esku hartzen dutenez, hitzarmen hau sinatzeko behar den gaitasun juridikoa aitortzen diote elkarri, eta, horretarako, honako hau

AZALDU DUTE

I. Acha Inchaurre y Cia, S.A. enpresak emakidak bateratzeko aurkeztutako proiektuaren ondorioz, Bizkaiko Foru Aldundiaren apirilaren 23ko 1492/87 Foru Aginduaren bidez, honako hau ebatzi zen:

Lehenengoa: Bilbo eta Gasteiz arteko A 3700 Errepideko Bidaiarien Zerbitzu Erregularren Emakidak Bateratzeko Proiektuaren Baldintza Teknikoen Agiriak aldatzea Arabako Foru Aldundiaren mende dagoen egungo Artziniega-Amurrio-Gasteiz emakida kenduz (A 0008 VI. 00), Bizkaiko Foru Aldundiaren mendeko zerbitzu hauek barne:

- A-3711 Henao (Bilbo)/Otxandio/Gasteizko geltokia.
- A-3712 Henao (Bilbo)/Ubidea/Gasteizko geltokia.
- A-3713 Henao (Bilbo)/Murgia/Gasteizko geltokia.
- A-3714 Henao (Bilbo)/Autobidea/Gasteizko geltokia.
- A-3715 Henao (Bilbo)/Foronda/Gasteizko geltokia

Bigarrena: Acha, Inchaurre y Cia, S.A. enpresari esleitzea Bilbo-Gasteiz Errepideko Bidaiarien Zerbitzu Erregularren A-3700 emakida bateratua, Proiektuaren eta Onartutako Baldintza Teknikoen Agiriaren arabera.

II. Emakida hori 1997ko uztailean eta abenduan, 1998ko otsailean, 1999ko azaroan eta 2008ko abenduan aldatu zen, eta indarraldia amaituta, BFaren Garraioak, Mugikortasuna eta Lurralde Kohesios Sustatzeko Sailaren abuztuaren 18ko 748/2017 Foru Aginduaren bidez onartu zen Bilbo-Gasteiz errepideko garraio publiko erregular eta erabilera orokorreko zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratazio-espeditentea, bai eta baldintza teknikoaren agiria eta baldintza teknikoaren agiria ere. Administrazio partikularrak, emakidan sartutako hurrengo lerroen kudeaketaren lizitazioa arautu beharko luketenak hain zuzen:

- A-3711 Linea: Bilbo/Gasteiz (Otxandiotik).
- A-3712 Linea: Bilbo/Gasteiz (Ubideatik).
- A-3713 Linea: Bilbo/Gasteiz (Murgiatik).
- A-3714 Linea: Bilbo/Gasteiz (Autobidetik).
- A-3716 Linea: Leioa UPV/EHU/Gasteiz.
- A-3718 Linea: Gallarta/Gasteiz.
- A-3719 Linea: Algorta/Gasteiz.

III. AFAK abuztuaren 18ko 748/2017 Foru Aginduaren aurka azaroaren 15eko 323/2019 Epaiak sustatutako errekursoaren ondorioz, deklaritzen da, emakiden arloan, AFari dagokiola A-3713 Bilbo/Gasteiz (Murgiatik) eta A-3714 Bilbo/Gasteiz lineak sortu, eman, bateratu, aldatu, ezabatu, erreskatatu, kudeatu, antolatu eta kontrolatzeko esku-mena. Bilbo-Gasteiz lotzen duten errepide bidezko garraioa, baldin eta hala justifikatzen



badu zerbitzua behar bezala emateak, ordenamenduan aurreikusitako administrazioen arteko lankidetzarako edo lankidetzarako formulen esparruan eta horien babesean.

IV. Arabako Foru Aldundia eta Bizkaiko Foru Aldundia bat datoz esatean beren eskumenak alde bakarretik baliatzea ez litzatekeela batere egokia izango tutoretzapeko interes publikoarentzat eta erabiltzaileek Bilbo-Gasteiz artean dituzten mugikortasun-beharrentzat, eraginkortasun handienarekin eta kostu sozial txikienarekin, harmonikoki ustiatutako sare batean, eta, beraz, uste dute elkarren interesekoak direla honako hauek:

- Helburu hori gauzatzeko eta lineak (zerbitzuak) modu bateratuan emateko esparru orokor bat ezartzea, A-3700 emakidaren barruko lineak (zerbitzuak) barne hartzen dituen emakida bakar baten bidez.
- Gasteiz/Forondako aireportua/Loiuko aireportua (A-3720) linea (zerbitzua) berri bat sortzeko arauzko lanak hastea

Horregatik, alde batetik, Ramiro González Vicente eta bestetik, Unai Rementeria Maiz, legezko gaitasun osoz jarduten dute biek.

ERABAKI DUTE

A-3700 Bilbo/Gasteiz errepide bidezko bidaiarien garraio publiko erregularreko zerbitzu berriaren kudeaketa kooperatiborako hitzarmen hau sinatzea, BFAk emandako emakida bateratuaren araubidean, honako klausula hauen arabera:

HIZPAKETAK

Lehenengoa. — *Xedea*

Hitzarmen honen xedea da:

1. Arabako Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren arteko lankidetzaraubidea definitzea, egungo A-3700 emakidan eta hitzarmen honen hirugarren estipulazioan aipatzen den Gasteiz/Forondako aireportua/Loiuko aireportua linea berrian sartutako lineak (zerbitzuak) modu bateratuan eta emakida-titulu bakar baten pean emateko:

- A3711: Bilbo/Gasteiz (Otxandiotik).
- A3712: Bilbo/Gasteiz (Ubideatik).
- A3713: Bilbo/Gasteiz (Murgiatik).
- A3714: Bilbo/Gasteiz (Autobidetik).
- A3716: Leioa UPV/EHU/Gasteiz.
- A3718: Gallarta/Gasteiz.
- A3719: Algorta/Gasteiz.
- A-3720: Gasteiz/Forondako Aireportua/Loiuko Aireportua.

2. Administrazio-jarduera antolatzeke neurriak bultzatzea, bi administrazioei esleitutako eginkizunen kudeaketan eraginkortasuna areagotzeko, betiere bakoitzari esleitutako eskumenak zainduta

Bigarrena. — *Alderdien konpromisoak*

1. Hitzarmenaren helburuak lortzeko, eta bakoitzak bere eskumen eta eginkizunak gauzatzuz, alderdiek konpromisoa hartzen dute, betiere generoaren ikuspegia zainduz, Bilbo (eta bazterrekoak) eta Gasteiz lotzen dituzten errepideko garraio-lineak modu kooperatiboan kudeatzeko.

2. Bilbo/Gasteiz lotzen duten errepide bidezko garraio-lineak emakida bakar baten bidez kudeatuko dira, haien eskumen-titulartasuna edozein dela ere, eta generoaren arloko beharkizunak bermatuko dira.

3. Horretarako, BFAko Garraioak eta Mugikortasun Jasangarria Sustatzeko Saila arduratuko da errepide bidezko bidaiarien garraio erregularreko lineen kudeaketa bateratuaren aurreproiektua egiteaz, izapidetzeaz eta onartzeaz, lehen klausulan jasotako



linea guztiei dagokienez, legez aurreikusitako edukiarekin. Beraz, A-3720 (Gasteiz/Forondako aireportua/Loiuko aireportua) linea sortu berria sartuta dago, aipatutako aurreproiektuaren bidez.

4. Aurreko puntuan adierazitako kudeaketa bateratuko aurreproiektua egiteko, izapidetzeko eta onartzeko, aplikatu beharreko araudian xedatutako erregulazioa hartuko da kontuan, bai eta honako arau hauek ere:

4.1. Jendaurrean jarri aurretik, emakumeen eta gizonen parte hartze orekatua bermatuz burutuko dena, aurreproiektuaren kopia bidaliko zaio AFari, nahitaezko txostena egin dezan. Txostena gehienez ere hiru hilabeteko epean emango da, eta ondorio hauek izango ditu:

— Loteslea izango da soilik Arabako Lurralde Historikoko ibilbideei, trafikoei, geltokiei, tarifa-araubideari eta lurralde historiko horretan ibilbide luzeagoa izateagatik bere eskumenekoak diren lineetan egin beharreko espedizioei dagokienez, betiere emakumeen eta gizonen eskakizun desberdinak asetz. Horren barruan sartzen dira A-3713 Bilbo/Gasteiz (Murgiatik) eta A-3714 Bilbo/Gasteiz (autobidetik) lineak eta, azterketa teknikoetatik ondorioztatzen denaren arabera, A-3720 Gasteiz/Forondako aireportua/Loiuko aireportua linea berria, betiere haren ibilbidea handiagoa bada Arabako Lurralde Historikoan, Bizkaiko Lurralde Historikoan baino.

— Ez da loteslea izango BFaren titulartasuneko ildoei dagokienez, ez eta aurreko atalean jaso ez diren gainerako gaiei dagokienez ere.

4.2. Aurreproiektuak aldaketak izango balitu jendaurrean jartzeko fasearen ondoren, emakumeen eta gizonen parte hartze orekatua bermatuz burutuko dena, BFAk lehenbailehen igorriko dio zuzenketa AFari, azken horrek gehienez ere bi hilabeteko epean txostena egin dezan, aurreko paragrafoan aurreikusitako ondorio berberekin.

4.3. Aipatutako txostenak egin ondoren, BFAk proiektua onetsiko du, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da. Horren lekukotza AFari igorri ondoren, onepen-erabakia ALHAOn argitaratuko da.

4.4. Proiektua izapidetu eta onartu ondoren, eta, beraz, bi aldundiek bilduta eskumenak gauzatu ondoren, BFAk lineen (zerbitzuak) pleguak, generoaren ikuspegia aintzat hartuta, lizitazioa eta esleipena idatziko ditu, emakida bakar baten pean, onartutako proiektuan oinarrituta.

5. Emakida berria martxan dagoenean, BFAk bere zerbitzuen edozein aldaketa onartzea, Arabako Foru Aldundiaren eskumenekoak diren jarraibideei dagokienez, honelaxe egingo da:

— Apirilaren 3ko 51/2012 Dekretuaren 33. artikuluan ezarritako aldaketei dagokienez, txostena eskatu beharko zaio BFari. Txostena gehienez ere hilabeteko epean egin beharko da, eta aurreko 4.1 puntuan ezarritako ondorioak izango ditu.

— Apirilaren 3ko 51/2012 Dekretuaren 34. artikuluan ezarritako aldaketei dagokienez, txostena eskatu beharko zaio BFari. Txostena gehienez ere zazpi eguneko epean egin beharko da, eta aurreko 4.1 puntuan ezarritako ondorioak izango ditu.

— Aurreko bi kasu horietan sartu ez diren aldaketei dagokienez, nahikoa izango da BFAk aldaketa horren berri ematea AFari aldaketa egin aurretik. Aurreabisu hori ezingo da 5 egunetik beherakoa izan, salbu eta presazko edo ezinbesteko arrazoiek epe hori betetzea eragozten badute.

6. Halaber, aurreko paragrafoan adierazitako zentzuan eta ondorioekin, Arabako Foru Aldundiak aldaketak proposatu ahal izango dizkio BFari bere titulartasuneko lineen zerbitzuetan. Proposamen horiek BFAk aztertuko ditu, gehienez ere hilabeteko epean horiei buruzko txostena egin dezan. BFAk ezin izango ditu BFaren proposamenak atzera bota, baldin eta emakida bateratuaren oreka ekonomikoa hausten badute edo kontratuaren pleguetan jasotzen ez diren aldaketak eragiten badituzte, behar bezala arrazoitutako txosten baten bidez, eta, betiere, 5. puntuan hitzartutakoa kontuan hartuta.



7. BFari dagokio hizpaketa honetan jasotako jarduketak gauzatzearen ondoriozko errekurtsioak ezagutzea eta ebaztea. Ildo horretan, hirugarren interesdunek AFAn aurkez ditzaketen errekurtsioak berehala bidaliko zaizkio BFari, hitzarmen honen xedea gauzatzeko.

8. Zerbitzu publikoa kudeatzeko kontratuari buruzko ikuskapenak BFaren eskumen eskusiboa izango dira. Ikuskapen horien emaitza, AFaren titulartasunekoak diren lineei dagokienez, AFari helaraziko zaio. Bestalde, AFAk zerbitzuaren prestazioan izandako irregulartasunen berri izanez gero, BFari jakinaraziko dizkio, azken horrek beharrezko ikuskapen-lanak has ditzan, hala badagokio, irregulartasun horiek arazteko.

9. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako konpromiso eta betebeharrak ez betetzeak hitzarmena suntsiaraztea eragin dezake, zortzigarren klausulan ezarritakoaren arabera.

Hirugarrena. — A-3720 linea berria

1. Hitzarmen honen alderdiek interes orokorrekotzat jotzen dute bidaiarien garraio publiko erregularreko linea berri bat sortzea Gasteiz/Forondako aireportua/Loiuko aireportua (A-3720).

2. Lerro berri hori emakida bateratuaren aurreproiektuaren bidez sortuko da. Bertan, emakidaren egokitasuna eta beharra justifikatu beharko dira, apirilaren 3ko 51/2012 Dekretuaren 15.1 artikuluan xedatutakoaren arabera.

3. AFAk, hitzarmen hau sinatu eta gehienez ere bi hilabete epean, linea berriaren egokitasuna eta beharra egiaztatzen duten azterlan teknikoak eguneratuko ditu eta BFari emango dizkio, bai eta egin ditzakeen ibilbideak ere. Aipatutako azterlan edo txosten teknikoak oinarria izango dira emakida bateratuaren aurreproiektuan linea sortzeko.

4. Linearen titulartasuna Aldundiak izango du, eta linearen azken ibilbidea bere lurraldetik kilometro gehiagorekin igaroko da. Horrela, lineak ALHtik BLHtik baino kilometro gehiago izango balitu, linea AFaren titulartasunekoak izango litzateke. Lineak Bizkaiko Lurralde Historikotik baino kilometro gehiago baditu, haren titulartasuna Bizkaiko Foru Aldundiarena izango da.

Laugarrena. — Administrazio-harremanak

1. Hirugarren interesdunek AFAn aurkez ditzaketen dokumentuak berehala bidaliko zaizkio BFari, hitzarmen honen helburuak gauzatzeko.

2. Era berean, AFAk eta BFAk lankidetzak-formulak, informazio-formulak eta aholkularitza teknikoak bideratuko dituzte, bi administrazioen eginkizunak hobeto betetzeko.

3. Hitzarmen hau sinatzen duten alderdiek konpromisoa hartzen dute bi foru-aldundiek garraio-arloaren eginkizunak betetzeko eskumena duen sailaren bidez egin ditzaketen kontrol-eginkizunetan laguntzeko.

Bosgarrena. — Jarraipen eta kontrolerako batzorde mistoa

1. Hitzarmen hau behar bezala gauzatzeko, jarraipen eta kontrolerako batzorde misto eta paritario bat eratuko da. Batzorde hori AFAko hiru ordezkariak eta BFAko hiru ordezkariak osatuko dute, eta honako lanpostu hauek beteko dituzte (edo etorkizunean lanpostu horien eginkizunak beteko dituzte):

- a) Arabako Foru Aldundiaren aldetik: Mugikortasuneko eta Garraioetako zuzendaria, Mugikortasun eta Garraio Zerbitzuko burutza eta Garraio Ikuskaritzako Zerbitzuko burutza, edo haien ordezkariak.
- b) BFaren aldetik: Garraio zuzendari nagusia, Garraioa Antolatze Zerbitzuko burutza eta Emakida eta Ikuskaritza Ataleko burutza, edo haien ordezkariak.
- c) Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoan emakumeen eta gizonen presentzia orekatua sustatzeko, beharrezkoa izanez gero, ordezkariak eta/edo ordezkariaren bidez gauzatu da.



2. Administrazio bakoitzak Batzorde Mistoko lehendakaria hautatuko du bere kideen artean. Batzordeburuak urtean behin eta txandaka jardungo du, eta Bizkaiko Foru Aldundiak jarriko du indarrean lehenengo urtean.

3. Administrazio bakoitzak, bere aldetik, organoko idazkari bat izendatuko du, mahaiburuari dagokion urtean. Idazkari horrek hitza izango du, baina ez botoa.

4. Batzorde horren funtzionamendua Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen atariko titulua II. kapituluaren xedatutakoaren arabera arautuko da. Batzordeko lehendakariak bilkurak egitea, erabakiak hartzea eta urrutiko aktak bitarteko elektronikoen bidez onartzea erabaki ahal izango du, betiere partaideak Espainiako lurraldean badaude eta haien nortasuna egiaztatzen bada. Halaber, saioan zehar haien arteko komunikazioa denbora errealean bermatu beharko da, eta eztabaidak isilpekoak izango direla bermatzeko behar diren bitartekoak jarriko dira. Ondorio horietarako, bitarteko elektronikoko baliozkotzat joko dira audiokonferentziak eta bideokonferentziak.

5. Batzorde hori gutxienez urtean behin bilduko da, bai eta alderdietako batek eskatzen duenean ere.

6. Jarraipen Batzordea balio osoz eratzeko, eta eztabaidak egiteko eta erabakiak hartzeko, beharrezkoa izango da administrazio bakoitzeko hiru ordezkarietatik gutxienez bi egotea (horien artean egongo dira presidentea eta idazkaria, edo haien ordezkariak), eta kideen gehiengoz hartuko dituzte erabakiak.

7. Hauek dira Jarraipen Batzordearen eginkizun zehatzak:

- a) Hitzarmen honen helburuen betetze-mailaren jarraipena egitea.
- b) Alderdien artean egindako eskaera, salaketa eta iradokizunen jarraipena egitea, eta, beharrezkoa izanez gero, horiek ebazteko eraginkortasun eta efizientzia handiagoa lortzeko sistemak edo protokoloak ezartzea.
- c) Arabako Foru Aldundiaren edo Bizkaiko Foru Aldundiaren txostena behar duten gaiak buruz hitzarmen honen bigarren estipulazioan aipatzen diren desadostasunak ebaztea.
- d) Hitzarmen hau interpretatzean eta betetzean sortzen diren zalantzak argitzea.
- e) Emakidari atxikitako ibilgailuen kanpo-irudi korporatiboaren eta errotulazioaren beharra dagoen ala ez adostea, bai eta, hala badagokio, hura ezartzeko jarraitu beharreko irizpideak ere.
- f) Hitzarmen hau aldatu edo berritzeari buruzko informazioa ematea.
- g) Hitzarmen indarrean dagoen bitartean ager daitekeen beste edozein.
- h) Hitzarmen honetan eraginak dituzten berdintasunaren arloko xedapenak betetzen direla zaintzea.

Seigarrena. — Hitzarmena aldatzea

1. Hitzarmen hau aldatzeko, bi aldean adostasuna beharko da, eta dagokion espediente izapidetu beharko da alde zuzenetik.

2. Espediente horretan nahitaez egin beharko da justifikazio-txosten tekniko bat, honako hauek aztertzeko: aldatzearen beharra eta egokitasuna, emakida bateratuak eraginik ez izatea zerbitzu publikoa kudeatzeko esleitutako kontratua indarrean dagoen bitartean, eta aipaturiko 40/2015 Legearen edo hura ordeztzen duen arauaren aurreikusitakoa betetzea.

3. Aldaketa-prozedura dagokion administrazio bakoitzeko organo eskudunek onartzen dutenean amaituko da, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Arabako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko da.

Zazpigarrena. — Indarrean sartzea eta iraupena

1. Hitzarmen hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Arabako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

2. Bigarren aldiz argitaratzen den egunean bertan jarriko da indarrean, eta indarrean jarraituko du harik eta betetzen edo ebazten den arte.



3. Hitzarmena betetzeko 8 urteko epea gainditu behar bada —luzapenarena barne—, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49.h) 2 artikulua. Zerbitzua emateak justifikatzen duen heinean, berritzeko konpromisoa hartzen dute alderdiek, eta hori, nolanahi ere, emandako emakidak irauten duen bitartean gertatuko da.

Zortzigarrena. — Hitzarmena suntsiaraztea

1. Hitzarmen hau suntsiarazten denean iraungiko da.
2. Hauek dira suntsiarazteko arrazoiak:
 - a) Indarraldiaren gehieneko epea igarotzea.
 - b) Bi alderdiek aho batez hartutako erabakia.
 - c) Alderdietako batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.
 - d) Legeetan aurreikusitako beste edozein arrazoi.
3. Hitzarmena suntsiarazten bada, alderdiek beren konpromisoak bete beharko dituzte suntsiarazpena adierazten den egunera arte.

Bederatzigarrena. — Eztabaidak eta eremu juridikoa

1. Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak ebatziko ditu hitzarmen honen interpretazioari, aldaketari, ebazpenari eta ondorioei buruz sor daitezkeen eztabaida guztiak.
2. Alderdietako batek uste badu besteak ez dituela bere betebeharrak bete, Hitzarmenaren bosgarren estipulazioan araututako Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoaren deialdia eskatuko du.
3. Batzorde horretan akordiorik lortzen ez bada, alderdietako edozeinek administrazioarekiko auzien jurisdikzioan demandatu ahal izango du bestea. Errekurtsoa jarri aurretik, edozein alderdik besteari eskatuko dio 15 eguneko epean bete ditzala bere ustez bete ez dituen betebeharrak edo konpromisoak. Errekerimenduan adierazitako epea igarotakoan ez-betetzeak jarraitzen badu, alderdi eskatzaileak administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango du zuzenean. Errekurtsio horretan, alderdi demandatzaileak hitzarmena betetzea edo suntsiaraztea eskatu ahal izango du, eta, osagarri gisa, eragindako kalteengatik kalte-ordaina.

Hamargarrena. — Izaera juridikoa

1. Hitzarmen hau administratiboa da, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen atariko tituluko VI. kapituluan ezarritakoaren arabera zehaztuko da haren araubide juridikoa.
2. Artikulu honetan xedatutakoaren arabera: Sektore Publikoko Kontratuen Legea onartzen duen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 6.1 artikulua arabera, hitzarmen hau lege horren aplikazio-eremutik kanpo geratzen da, eta bertan eta 40/2015 Legean jasotako hiszapaketak izango ditu arau.
3. Hitzarmen hau Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Legeak arautzen dute.

Hamaikagarrena. — Datu pertsonalen babesa

Alderdi sinatzaileek konpromisoa hartzen dute Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoa betetzeko.

Eta, ezarritakoarekin bat etorritik, bertaratuek dokumentu honen bi ale sinatzen dituzte, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

Bilbon, 2020ko abenduaren 29an.—Arabako Foru Aldundiaren izenean.—Arabako Ahaldu Nagusia, Ramiro González Vicente.—Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean.—Bizkaiko Ahaldu Nagusia, Unai Rementeria Maiz